



le courrier de la grogne...

Luxemburg, den 11. November 1982

An die Redaktion!

Seit Jahrtausenden sind, für alle bewußten oder unbewußten Antisemiten, die Juden an allem und an alles, was es so an Bösem gibt, Schuld, an der Pest im Mittelalter; an der Wirtschaftskrise zu Adolfs Zeiten; an den traurigen Zuständen in Polen heute; und laut "forum" S. 2, sogar an der schlechten Berichterstattung des "Luxemburger Wortes" !!

Was einige Illustrationen betrifft, so ist ja wohl keine Diskussion nötig, ihr antisemitischer Charakter ist unübersehbar (z.B. S. 2: "Schalom", dieses Wort hat doch nichts mit den "bösen Zionisten" zu tun, es ist der schöne Friedensgruß aller Juden. S. 7: von Naziplakaten abgezeichnete Gesichtszüge, Kopien habe ich beigelegt).

Das Dossier an sich begrüße ich, aber die einleitenden Texte sind nicht objektiv, so wird z.B. im historischen Rückblick vergessen, darauf hinzuweisen, daß der Begriff Palästina am Anfang unseres Jahrhunderts, ("Britisches Mandat") 1917, sowohl das heutige Jordanien als auch das heutige

Israel umfaßte. Palästina wurde ein erstes Mal im Jahr 1922 geteilt und zwar in Transjordanien (das heutige Jordanien) und in einen Teil welcher den alten Namen Palästina behielt (das heutige Israel mit der West-Bank). Zusammenfassend kann man sagen, daß Jordanien 76,9 % des alten Palästina (britisches Mandat) darstellt.

"Palestine is Jordan and Jordan is Palestine; there is one people and one land with one history". (1970, Prince Hassan of Jordan)

"Palestine and Transjordan are one, for Palestine is the coastline and Transjordan the hinterland of the same country". (1948 King Abdullah)

"Art. 2 - La Palestine, dans les frontières du mandat britannique, constitue une unité territoriale indivisible." (Charte OLP)

Wenn man nun sagt die Palästinenser seien heimatlos, weil Ihnen nur mehr 76,9 % ihres Landes bleiben, so müßte man mit der gleichen Logik auch sagen, die Deutschen seien heimatlos, denn auch Deutschland hat große Teile seines ursprünglichen Territoriums verloren (Oder-Neisse-Linie) und zwar an Polen und an die UdSSR.

Weshalb die Rückgabe des Sinai (Friedensnobelpreis) lächerlich machen, wie auf Seite 8; oder einfach nicht zur Kenntnis nehmen wie auf Seite 11??

Wie kann man schreiben: "Die "forum"-Redaktion identifiziert sich mit keiner im Dossier zum Ausdruck kommenden Stellungnahme." und 8 Zeilen weiter: "Die hier angebotene Information ist un-

ser Beitrag zum "Internationalen Tag der Solidarität mit dem palästinensischen Volk". Jeder hat das Recht für jemanden Partei zu ergreifen, aber dann sollte man das auch offen sagen.

Hochachtungsvoll,
Carlo Riechert

Luxembourg, le 24 novembre 1982

Mesdames, Messieurs,

Suite à votre dossier "Palästinenser - ewiger Jude?" auquel j'ai collaboré, je vous sais gré d'avoir pris l'initiative de cette confrontation d'idées, seule capable de créer des points d'ancrage pour une discussion ultérieure fructueuse. Cependant, je désire également vous faire part de certaines considérations me tenant particulièrement à coeur et susceptibles de fournir de nouveaux éléments au débat.

Je ne compte pas entamer de polémique avec l'un ou l'autre auteur d'article dont la méconnaissance flagrante des problèmes juifs et israéliens explique partiellement l'antisémitisme implicite et larvé, ainsi que l'ineptie de propos provocateurs avant tout. Je me propose de limiter mes réflexions à la partie introductive signée par la rédaction de "forum", à l'article historique de M.K., "La genèse de l'Etat d'Israël ou l'origine de la question palestinienne", et à la structure générale du dossier.

Force m'est de constater un déséquilibre évident entre les thèses pro-israéliennes (au sens large) et les articles foncièrement anti-israéliens. Peut-être la rédaction a-t-elle voulu redresser ce qu'elle ressentait comme une désinformation "sioniste" de la part de la presse, ce en quoi elle se trompe lourdement à mon avis. En effet, depuis fort longtemps, les médias ne se privent pas de fustiger Israël à tout propos - parfois à juste titre, souvent à tort - par aveuglement idéologique ou par ignorance.

Dans ce même contexte, je note que la quasi-totalité des caricatures sont tirées d'organes de presse dont l'anti-israélisme de longue date n'est un mystère pour personne.

Certains autres faits (s'agirait-il d'interprétations?) ou oublis historiques me semblent également sujets à caution. Ainsi, les causes profondes et immédiates de la guerre de 1967 sont passées sous silence (p. 2). Seule subsiste l'énumération des conquêtes territoriales israéliennes. Aurait-on oublié le blocus du détroit de Tiran (casus belli irréfutable selon le Droit International), les propos belliqueux de Nasser, ainsi que les appels au génocide d'Ahmed Choukeiry, le leader de l'OLP d'alors?

Il est bon que vous citiez des bilans (page 3). Mais indiquez-en les sources et parlez également des massacres de chrétiens perpétrés par les forces palestiniennes (Dammour parmi tant d'autres)! Simple question d'équilibre et d'objectivité!

Vous faites erreur en "convertissant" l'ancien rédacteur du "Luxemburger Wort" au judaïsme (p.2) Or il s'avère que Monsieur René Neuens a toujours été catholique. Son philo-sémitisme remonte d'ailleurs à bien avant la Seconde Guerre Mondiale. Cette inexactitude de votre part m'amène à vous rendre attentifs à un danger: alors que je sais pertinemment que vous n'êtes pas antisémites, je constate que pour vous - consciemment ou non - il y a confusion, voire amalgame entre les notions

de judaïsme et de sionisme. Comment voulez-vous que des gens moins cultivés et informés que vous ne succombent pas à cette tentation qui réjouit les véritables antisémites de tout poil?

Finalement, la partie historique de M.K. m'a laissé quelque peu sur ma faim. La bibliographie (p.7) mentionne essentiellement des ouvrages d'auteurs dont l'antisémitisme est patent. Tout historien connaît la fragilité de la source unique. Pour sa gouverne, je signale à M.K. l'existence d'un ouvrage reconnu comme livre de référence par les spécialistes: WALTER LAQUEUR: A HISTORY OF ZIONISM. HOLT, RINEHART AND WINSTON, NEW YORK 1972. Ceci en toute sympathie. A nouveau simple question d'équilibre et d'objectivité.

Ces quelques remarques ne contredisent ni ne modifient en rien ma position fondamentale à l'égard d'un conflit que je qualifierais de fratricide, à savoir la reconnaissance mutuelle des entités israélienne et palestinienne. Je pense que ces précisions auront contribué à éclairer le débat d'un jour sinon nouveau, du moins plus conforme à la réalité.

Alain Meyer



Luxembourg, den 29. November 82

Werte Forum-Redaktion!

Im Forum Nr 59 befasst sich Guy Rewenig mit dem "Widerhall des Palästina-Problems in Luxemburg", wobei er sich unverständlicherweise an einer schriftlichen Anfrage stößt, die ich in meiner Eigenschaft als hauptstädtischer Gemeinderat an die Frau Bürgermeister richtete. In dieser Anfrage hatte ich begrüßt, dass die Autoritäten eine Überwachung der hauptstädtischen Synagoge veranlassen haben, um einen eventuellen Terroranschlag gegen diese jüdische Kultstätte zu verhindern, doch hatte ich kritisiert, dass man dazu für solche Missionen weder trainierte noch ausgerüstete Parkwächter einsetzte.

Man kann über die Opportunität dieser Anfrage geteilter Ansicht sein, doch ist mir unverständlich, wie ein sonst so aufmerksamer Beobachter des Zeitgeschehens wie-Guy Rewenig, zu folgender Schlussfolgerung kommen kann: "Robert Goebbels geht in der Tat davon aus, dass über den Terroristenstatus der Palästinenser kein Zweifel besteht, wenn er eingangs ausführt: 'Les autorités luxembourgeoises viennent de prendre la sage décision de protéger la Synagogue de Luxembourg con-

tre un attentat semblable à ceux perpétrés par des terroristes contre des lieux de culte juif à Paris, à Bruxelles ou ailleurs.' Diese Einführung schreibt fest, dass die Palästinenser Terroristen sind..." meint Guy Rewenig, und schreibt weiter: "Robert Goebbels muss sich also fragen lassen, wie so er unbesehen den gängigen Terroristenschimpf übernimmt, usw."

Wer jedoch meine (beiliegende) Frage genau liest, wird zugeben müssen, dass es Guy Rewenig ist, der unbesehen den gängigen "Terroristenschimpf" übernimmt und gewissermassen festschreibt, dass die Palästinenser Terroristen seien.

In meinem Brief an die Frau Bürgermeister wird nämlich das Wort "Palästinenser" mit keiner Silbe erwähnt, und wird nicht insinuiert, dass zwischen den Terroranschlägen gegen Synagogen in Paris und Brüssel und dem Drama des palästinensischen Volkes ein Zusammenhang bestehe.

Man muss also schon die Scheuklappen eines BILD-Zeitungsleser haben, um bei der Lektüre des Wortes "Terrorist" automatisch an Palästinenser zu denken. Gerade weil ich die Palästinenser nicht mit Terroristen gleichsetze, nehme ich mir die Freiheit, gegen jede Form von Terrorismus zu protestieren, wobei ich unter Terrorismus jenes blindwütige, menschenverachtende Anrennen gegen Synagogen, Moscheen, Kirchen und andere Einrichtungen, sowie jenes wahllose Gemetzel unter unbeteiligten und ahnungslosen Mitmenschen aller Nationen, Rassen und Hautfarben verstehe.

In dieser Hinsicht verurteile ich die Terroranschläge gegen jüdische Kultstätten in Paris, Brüssel und anderswo, wie diese übrigens auch von offiziellen Vertretern der PLO verurteilt wurden. Und gerade weil man nicht weiss, wer die Urheber und Autoren dieser Anschläge waren, und weil kein Grund zur Annahme besteht, dass terroristische Rechtsextremisten oder Antisemiten unser Land auf ewig von solchen Anschlägen verschonen, habe ich mich eingesetzt für einen wirksamen Schutz der Synagoge in Luxemburg.

Was die Ereignisse im Libanon anbelangt, so habe ich schon öfters in der Presse meine unmissverständliche Haltung gegenüber dem Problemkreis "Palästina-Israel" dargelegt. Ich lege Ihnen einen im "t" veröffentlichten Artikel vom 17.8.82 bei, sowie eine (von mir verfasste) Pressemitteilung der LSAP zu den Massakern von Sabra und Chatila, die leider in den Augen von Guy Rewenig keine Gnade gefunden zu haben scheint, ansonsten er wohl etwas differenzierter über meine Anfrage geschrieben hätte.

Mit freundlichen Grüßen und Bitte
um Veröffentlichung

Robert Goebbels

Aus Platzgründen muß die Redaktion auf die Veröffentlichung der 3 Anlagen (t-Leitartikel vom 17.8.82, LSAP-Pressemitteilung, Frage an die Stadtbürgermeisterin vom 1.10.1982) verzichten.

ANMERKUNG DER REDAKTION:

Unsere Zeitschrift will Forum sein, auch kritische Leserbriefe sind also jederzeit willkommen. Es steht dem Leser zu, sich seine Meinung zu bilden. Zu einigen der aufgeworfenen Fragen ist die Redaktion aber eine Antwort schuldig.

1. Den Irrtum betreffend die jüdische Religionsangehörigkeit der vormaligen LW-Auslandsressortchefs hatten wir selbst, aber zu spät gemerkt. Schlimm dürfte das ja nicht sein, da weder er noch wir es als Unehre ansehen, Jude zu sein. Die Erklärung der proisraelischen LW-Haltung durch das jüdische Korrespondentennetz stammt aus dem LW selbst.

2. Die etwas einseitige Karikaturenauswahl wurde uns mehrfach vorgeworfen. Hier sind wir ganz einfach von unsern Sammlungen abhängig. (Wer sammelt in Zukunft mit?) Wir fanden leider nur eine einzige eindeutig antipalästinensische Karikatur (S.18). Nicht alle andern Karikaturen sind aber anti-israelisch, manche nehmen auch das arabische Verhalten gegenüber den Palästinensern aufs Korn. Und schließlich scheint uns die hausgemachte Titelkarikatur ausgewogen: der Palästinenser hat wohl den Waffenrock gegen den Diplomatenfrack getauscht, die Handgranaten und Maschinenpistolen führt er aber immer noch mit sich. Wie lange noch, das werden die israelischen Kanonenrohre entscheiden. Wir dürfen uns auch fragen ob der antiisraelische Charakter mancher Karikaturen nicht vorschnell als antisemitisch kritisiert wird.

3. Die Bilanzzahlen S. 3 stammen aus Daniel le Gac, Proche-Orient: jusqu'à quand la guerre?, in: CJN 242/ sept. 1982.

Auf den libanesischen Bürgerkrieg sind wir bewußt nicht eingegangen, weil er nur eine Nebenfolge des Palästina-Konflikts ist. Hingewiesen sei aber auf folgenden Satz von S. 6: "Par leur comportement souvent vexatoire les Palestiniens se sont fait déconsidérer auprès de la population libanaise..."

Gab es in diesem Bürgerkrieg neben dem Christenmassaker in Dammur übrigens nicht auch den sinnlosen Tod Hunderter von Palästinensern in Tal al Zaatar und "Quarantaine"? - Tote gegeneinander aufzurechnen, das stimmt, scheint uns aber von schlechtem Geschmack.

4. Wir bleiben der Meinung, alle Stimmen gleichgewichtig zu Wort kommen gelassen zu haben. Das Gewicht der Argumente läßt sich allerdings kaum an der Länge der Beiträge messen.

In der luxemburgischen Presselandschaft scheint uns dieser Versuch neu. Als Beitrag zum "Internationalen Tag der Solidarität mit dem palästinensischen Volk" kann die "forum"-Nummer trotzdem gelten, da eine reine Information bei der in Luxemburg eindeutig proisraelischen Desinformation (auch wenn das heute im Ausland anders ist) uns vonnöten schien. Wieso aber durch die Tatsache, dass es unsererseits als Informationsbeitrag zum "Internationalen Tag ..." gekennzeichnet war, das Dossier damit an Objektivität verlieren und parteiisch (also gegen jemand gerichtet) sein soll, können wir nicht verstehen. Eine solche Frontstellung müssen wir dem Briefschreiber überlassen. Vielleicht haben wir in der Einleitung nicht deutlich genug gemacht, dass das Dossierthema um das palästinensische Volk zentriert war, dessen Schicksal also wichtigstes Informations- und Diskussionsthema sein musste. Nichtdestoweniger ist es ein kritischer Beitrag auch gegenüber der Haltung der führenden Palästinerpolitiker, weshalb wir keine präzise Stellung für diese oder jene Lösung genommen haben. Wie sehr die Israeltreue in Luxemburg noch tabu ist, wurde uns bestätigt bei den Reaktionen auf dieses Dossier (die sich nicht auf zwei Leserbriefe beschränken): sie waren eindeutig heftiger als zum Beispiel nach der Nummer über unsere nationale Identität...



Le Monde 17/10/1981